



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.6
15 janvier 2008

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS ET FRANÇAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail de la sécurité et de la circulation routières

Cinquante-quatrième session

Genève, 26-28 mars 2008

Point 4 (a) de l'ordre du jour provisoire

**RÉVISION DE LA RÉOLUTION D'ENSEMBLE SUR LA CIRCULATION ROUTIÈRE
(R.E.1)**

Restructuration de la R.E.1

Note du secrétariat

1. Le présent document est soumis en conformité avec le mandat du WP.1 tel que défini dans le document TRANS/WP.1/100/Add.1 (point c)) qui vise à développer, mettre à jour et diffuser les recommandations R.E.1 et R.E.2, ainsi qu'avec le programme de travail pour 2008-2012 du Comité des transports intérieurs, adopté lors de sa 70^{ème} session en 2008 (ECE/TRANS/200/Add.1, point 2.3 b)).
2. Les membres du WP.1 trouveront ci-après la table des matières de la nouvelle R.E.1 mise à jour à la suite des décisions prises par le Groupe de travail lors de sa 53^{ème} session et des nouveaux documents présentés.

STRUCTURE RÉVISÉE POUR LA RÉOLUTION D'ENSEMBLE R.E.1

(Entre parenthèses, référence aux dispositions actuelles de la R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) ou aux textes pertinents)

En gras: modifications apportées par rapport à la table des matières contenue dans le document ECE/TRANS/WP.1/2005/15/Rev.5

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS *(voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*

REMERCIEMENTS *(voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*

INTRODUCTION *(adoptée, voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.1 et ECE/TRANS/WP.1/2006/1/Rev.2 pour la version russe uniquement)*

PARTIE I LES USAGERS DE LA ROUTE

Paragraphe introductif *(voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*

Chapitre 1 Règles générales relatives au comportement dans la circulation

Paragraphe introductif *(voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*

- 1.1 La vitesse** *(adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.2 et corr.1)*
 - 1.1.1 Contexte**
 - 1.1.1.1 Quelques données sur les effets de la vitesse
 - 1.1.1.2 Facteurs qui influent sur le choix de la vitesse
 - 1.1.2 Recommandations**
 - 1.1.2.1 S'agissant de la réglementation
 - 1.1.2.2 S'agissant de la conception de l'infrastructure
 - 1.1.2.3 S'agissant des contrôles et des sanctions
- 1.2 L'alcool au volant** *(adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/106/Add.1 (106/Add.1/Rev.1 pour la version russe))*
 - 1.2.1 Contexte**
 - 1.2.2 Recommandations**
 - 1.2.2.1 Législation
 - 1.2.2.2 Mesures de contrôle
 - 1.2.2.3 Information et éducation du public
 - 1.2.2.4 Programmes
 - 1.2.2.5 Évaluation et réadaptation
 - 1.2.2.6 Recherches et données
 - 1.2.2.7 Partenariats
- 1.2 bis Conduire sous l'influence de drogues et médicaments** *(voir ECE/TRANS/WP.1/2008/1)*

- 1.3 Ceintures de sécurité et dispositifs de retenue pour enfants**
(adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106/Add.2 (106/Add.2/Rev.1 pour la version russe))
 - 1.3.1** Contexte
 - 1.3.2** Recommandations
 - 1.3.2.1 Gestion du programme
 - 1.3.2.2 Données
 - 1.3.2.3 Législation
 - 1.3.2.4 Mesures destinées à faire appliquer la législation
 - 1.3.2.5 Éducation et publicité
 - 1.3.2.6 Suivi et évaluation
- 1.4 Utilisation du téléphone portable** (adopté, voir *Annexe 1* du ECE/TRANS/WP.1/110 et ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1 pour le russe et ECE/TRANS/WP.1/113, para. 12 (FR et EN))
 - 1.4.1** Contexte
 - 1.4.2** Recommandations
 - 1.4.2.1 Lors de la conduite d'un véhicule
 - 1.4.2.2 Facilitation des recherches en cas d'accident
- 1.5 Conduite de nuit** (adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/18/Rev.2)
 - 1.5.1** Contexte
 - 1.5.2** Recommandations
- 1.6 Usage diurne des feux** (adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106, Annexe 2)
 - 1.6.1** Contexte
 - 1.6.2** Recommandations
- 1.7 Circulation dans les tunnels** (adopté, voir rapport TRANS/WP.1/98 et ECE/TRANS/WP.1/2007/5)
 - 1.7.1** Contexte
 - 1.7.2** Recommandations
 - 1.7.2.1 Règles spécifiques à observer
 - 1.7.2.2 Règles de comportement à observer dans les situations particulières
- [1.8 Comportement lié à certaines règles de circulation**
 - 1.8.1 Dépassement aux intersections (1.3)
 - 1.8.2 Passages à niveau (1.2)] *

Chapitre 2 Méthodes permettant d'influencer le comportement sur la route

Introduction (adoptée, voir ECE/TRANS/WP.1/108, Annexe)

2.1 Éducation des usagers de la route

Phrase introductive (adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108, Annexe)

- 2.1.1** Enseignement professionnel de la conduite
(ECE/TRANS/WP.1/110/Rev.1, annexe 4 pour le russe (titre))

* Le groupe « restructuration » estime que cette partie, telle que rédigée, n'apporte aucune plus-value et devrait être supprimée si aucune autre information ne vient compléter la partie « dépassement »

- 2.1.1.1 Le permis de conduire (*adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/106/Add.4*)
 - 2.1.1.1.1 Permis de conduire et Convention de 1968 sur la circulation routière
 - 2.1.1.1.2 Permis de conduire et conduite dans les tunnels
- 2.1.1.2 Principes généraux de l'enseignement professionnel (3.1 et annexes 4, 5, 6 et 7) (*ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4, et 110/Rev.1 pour le russe*)
- 2.1.1.3 Instructeurs (3.1 d)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4, et 110/Rev.1 pour le russe*)
- 2.1.1.4 Véhicules utilisés pour l'enseignement (3.1 h) à i)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4, et 110/Rev.1 pour le russe*)
- 2.1.1.5 Enseignement (3.1 e) à g)) (*ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4, et 110/Rev.1 pour le russe*)
- 2.1.1.6 Enseignement de la conduite des véhicules lourds de transport de marchandises et de personnes (*ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4, et 110/Rev.1 pour le russe*)
- 2.1.1.7 Contrôle (*ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4, et 110/Rev.1 pour le russe*)
- 2.1.2 Enseignement du secourisme (3.2) (*à vérifier ou modifier par l'OMS*)
- 2.1.3 Enseignement aux enfants des principes de sécurité routière (3.3) (*adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108, Annexe*)
- 2.2 **Sensibilisation et communication en matière de sécurité routière** (*Adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106, Annexe 1*)
 - 2.2.1 Contexte
 - 2.2.2 Recommandations en matière de stratégies de communication
 - 2.2.3 Recommandations particulières concernant la sécurité dans les tunnels (*adopté, voir TRANS/WP.1/98, § 5.2*)
- 2.3 **Information des usagers de la route** (*ECE/TRANS/WP.1/2006/25*)
 - 2.3.1 Information des usagers en circulation internationale (1.6)
 - 2.3.2 Informations concernant l'état des routes et la circulation (1.7)
 - 2.3.3 Information visant à mettre en garde les conducteurs de véhicules contre les effets néfastes sur la conduite automobile de certains médicaments (3.10)
- 2.4 **Contrôle et sanctions** (*adopté, voir document TRANS/WP.1/100/Add.2*)
 - 2.4.1 Contexte
 - 2.4.1.1 Rôle du contrôle
 - 2.4.1.2 Politique du contrôle
 - 2.4.1.3 Rôle de la sanction et autres mesures complémentaires à caractère contraignant
 - 2.4.1.4 Dispositifs techniques facilitant le respect des règles
 - 2.4.2 Recommandations
 - 2.4.2.1 Mesures à mettre en œuvre
 - 2.4.2.2 Sanctions
- 2.5 **Assurance automobile** (*voir ECE/TRANS/WP.1/2008/2*)

Chapitre 3 Piétons et personnes à mobilité réduite

(Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3)

- 3.1 Contexte**
- 3.2 Recommandations d'ordre général**
 - 3.2.1** Recherche et statistiques en matière de sécurité des piétons
 - 3.2.2** Rôle des pouvoirs publics
 - 3.2.3** Education et campagnes visant à promouvoir la sécurité des piétons
- 3.3 Recommandations concernant le déplacement des personnes à mobilité réduite** (4.6 (a), (b), (e), (f), (g) (h) et (i)) *(voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*
- 3.4 Recommandations concernant la sécurité des personnes âgées** (4.7 (d), (e) et (f)) *(voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)*

Chapitre 4 Sécurité des enfants sur le trajet de l'école et lors de leur transport

(Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 et corr.1 et ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3/Rev.1 pour le russe)

- 4.1 Contexte**
- 4.2 Recommandations concernant la sécurité des enfants sur le trajet de l'école**
 - 4.2.1** S'agissant des pouvoirs publics
 - 4.2.2** S'agissant des parents et des autorités scolaires
 - 4.2.3** S'agissant du transport collectif d'enfants

PARTIE II RÈGLES RELATIVES AUX VÉHICULES ET À LEUR UTILISATION

Paragraphe introductif *(voir ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.1)*

Chapitre 5 Règles générales concernant les véhicules et leur équipement

(voir ECE/TRANS/WP.1/2006/23/Rev.1)

- 5.1 Contrôle technique des véhicules** (2.6)
 - 5.1.1** Contexte
 - 5.1.2** Recommandations
- 5.2 Méthodes de chargement et d'arrimage** (2.8 et annexe 3)
- 5.3 Equipements pouvant être exigés à bord des véhicules**
 - 5.3.1** Utilisation de dispositifs de sécurité en cas d'immobilisation d'un véhicule sur la chaussée
 - 5.3.1.1** Triangle de présignalisation (1.8)
 - 5.3.1.2** Gilet(s) de sécurité (3.9)
 - 5.3.2** Trousse de premier secours (2.7) *(annexe 2 du ECE/TRANS/WP.1/110 et 110/Rev.1 pour le russe)*
 - 5.3.3** Extincteurs
 - 5.3.4** Autres dispositifs de sécurité
- 5.4 Immatriculation des véhicules**
 - 5.4.1** Immatriculation provisoire (2.4)
 - 5.4.2** Certificat d'immatriculation des véhicules pris en location (2.5)

Chapitre 6 Règles particulières relatives aux véhicules à deux roues

*(Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1 et corr.1 et
ECE/TRANS/WP.1/108/Add.1/Rev.1 pour le russe)*

6.1 Cycles

6.1.1 Contexte

6.1.2 Recommandations

6.1.2.1 Règles concernant l'utilisation des cycles

6.1.2.1.1 Visibilité la nuit (2.1)

6.1.2.1.2 Signalisation des remorques attelées à des cycles (2.3)

6.1.2.1.3 Règles particulières (3.4)

6.1.2.2 Campagnes de sensibilisation et contrôles

6.1.2.3 Infrastructures pour les cycles

6.2 Véhicules à deux roues à moteur

6.2.1 Contexte

6.2.2 Recommandations générales

6.2.2.1 Permis/autorisation de conduire un cyclomoteur **ou** un motocycle

6.2.2.2 Formation des conducteurs de deux roues à moteur

6.2.2.3 Équipements de protection

6.2.2.4 Campagnes de sécurité

6.2.2.5 Application de la loi

6.2.2.6 Remorques

6.2.2.7 Infrastructures

6.2.3 Recommandations concernant les cyclomoteurs (3.5)

6.2.3.1 Aspects techniques

6.2.3.2 Conduite des cyclomoteurs

6.2.4 Recommandations concernant les motocycles

6.2.4.1 Aspects techniques (3.6)

6.2.4.2 Conduite des motocycles (3.6)

Chapitre 7 Règles particulières concernant certaines catégories de véhicules

(voir document ECE/TRANS/WP.1/2006/12/Rev.2)

7.1 Véhicules de transport en commun de personnes

7.1.1 Contexte

7.1.2 Recommandations

7.1.2.1 Signalisation des autobus et des autocars

7.1.2.2 Signalisation des autobus et des autocars scolaires

7.1.2.3 Conditions de formation requises pour la conduite des véhicules de transport en commun de personnes

7.1.2.4 Recommandations additionnelles

7.2 Catégories spécifiques de véhicules affectés au transport de marchandises

7.2.1 Contexte

- 7.2.2 Recommandations
 - 7.2.2.1 Véhicules longs et lourds (2.9)
 - 7.2.2.2 Véhicules lents (2.10)
 - 7.2.2.3 Transports routiers exceptionnels
 - 7.2.2.4 Véhicules de transport de marchandises dangereuses

PARTIE III INFRASTRUCTURES ET SÉCURITÉ

Paragraphe introductif (*Voir ECE/TRANS/WP.1/2007/2*)

Chapitre 8 Aménagements visant à assurer la sécurité des piétons

(*adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/106/Add.3*)

- 8.1 **Recommandations concernant les aménagements pour piétons**
 - 8.1.1 Trottoirs et voies piétonnes
 - 8.1.2 Passages pour piétons
 - 8.1.2.1 Principes généraux
 - 8.1.2.2 Visibilité aux passages pour piétons
 - 8.1.2.3 Équipement concernant les passages pour piétons
 - 8.1.3 Passages souterrains et passerelles pour piétons
 - 8.1.4 Zones piétonnes
 - 8.1.5 Zones de modération du trafic
 - 8.1.5.1 Zones « 30 »
 - 8.1.5.2 Zones résidentielles
 - 8.1.6 Zones scolaires
 - 8.1.7 Infrastructures pour piétons dans les zones rurales
 - 8.1.8 Signaux de direction et d'information à l'intention des piétons
 - 8.1.9 Dispositions applicables aux autres usagers de la route non motorisés
 - 8.1.10 Confort et sécurité des piétons
 - 8.1.11 Entretien des trottoirs
- 8.2 **Recommandations concernant les couloirs d'autobus à contresens (1.5)**
- 8.3 **Recommandations concernant la sécurité aux arrêts des tramways**

Chapitre 9 Aménagements visant à assurer la sécurité des enfants sur le trajet de l'école et aux abords des écoles

(*Adopté, voir ECE/TRANS/WP.1/108/Add.3 et Corr.1*)

- 9.1 **Recommandations concernant l'environnement des établissements scolaires et leur implantation**
- 9.2 **Recommandations concernant les arrêts des autobus et autocars scolaires**

Chapitre 10 Aménagements destinés à faciliter le déplacement de certaines catégories d'usagers

- 10.1 **Contexte** (*Voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5*)
- 10.2 **Recommandations**
 - 10.2.1 Déplacement des personnes à mobilité réduite (4.6 (c) et (d))
 - 10.2.2 Déplacement des personnes âgées (4.7 (a), (b) et (c))

Chapitre 11 Infrastructures et sécurité des véhicules à deux roues

(adopté, voir document ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4 et Corr.1 et ECE/TRANS/WP.1/108/Add.4/Rev.1 pour le russe)

- 11.1 Recommandations concernant les cycles**
 - 11.1.1** Recommandations générales
 - 11.1.2** En rase campagne
 - 11.1.3** En ville
 - 11.1.4** Cas particuliers des carrefours
- 11.2 Recommandations concernant les véhicules à deux roues à moteur**
 - 11.2.1** Recommandations générales
 - 11.2.2** Recommandations concernant les cyclomoteurs
 - 11.2.3** Recommandations concernant les motocycles

Chapitre 12 Infrastructures et aménagements particuliers

(voir ECE/TRANS/WP.1/2007/2)

- 12.1 Protection contre les animaux (4.1)**
- 12.2 Hauteur libre des ouvrages d'art (4.3)**
- 12.3 Tunnels**
 - 12.3.1** Contexte
 - 12.3.2** Recommandations

PARTIE IV AUTRES MESURES INFLUENÇANT LA SÉCURITÉ

Paragraphe introductif (voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)

Chapitre 13 Assistance aux victimes

(Annexe 2 du rapport TRANS/WP.1/76 (4 mai 2001))

- 13.1 Contexte (Voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5)**
- 13.2 Recommandations**
 - 13.2.1** Alerte rapide
 - 13.2.2** Sécurisation de la zone de l'accident
 - 13.2.3** Premiers secours
 - 13.2.4** Assistance médicale d'urgence

Chapitre 14 Sécurité dans la zone d'un chantier ou d'un incident ou accident sur la route *(voir ECE/TRANS/WP.1/2006/21/Rev.1)*

- 14.1 Contexte**
- 14.2 Recommandations concernant la sécurité des usagers de la route**
- 14.3 Recommandations concernant la sécurité du personnel travaillant sur la route**
- 14.4 Recommandations concernant les mesures de sensibilisation**

Chapitre 15 Publicité et sécurité routière

(voir ECE/TRANS/WP.1/113, annexe 1)

- 15.1 Contexte**
- 15.2 Recommandations concernant les messages publicitaires**

15.3 Recommandations concernant la publicité dans l'environnement routier

15.3.1 Recommandations d'ordre général

15.3.2 Recommandations spécifiques

15.3.2.1 Contenu des messages publicitaires

15.3.2.2 Publicité lumineuse

15.3.2.3 Emplacement des installations publicitaires

15.3.2.4 Dimensions des panneaux d'affichage [...]

15.3.2.5 Contrôle et sanctions

Chapitre 16 Restrictions locales à la circulation

16.1 Contexte (*Voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5*)

16.2 Recommandations (*voir ECE/TRANS/WP.1/2007/5 et TRANS/SC.1/294/Rev.5*)

16.2.1 Recommandations d'ordre général (1.9.1)

16.2.2 Limitations de vitesse (1.9.2)

16.2.3 Limitation des dépassements (1.9.3)

16.2.4 Interdictions de l'arrêt et du stationnement (1.9.4)

ANNEXES

[...]

Annexe 1 **CONTRÔLE PÉRIODIQUE DES VÉHICULES - VÉRIFICATIONS À EFFECTUER** (*voir TRANS/WP.1/2001/25 et Corr.1*)

Annexe 2 **CODE DE BONNES PRATIQUES RELATIVES AUX MÉTHODES DE CHARGEMENT ET D'ARRIMAGE DES CHARGES** (*voir TRANS/SC.1/294/Rev.5*)

Annexe 3 **CONDITIONS MINIMALES RELATIVES A L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DE LA CONDUITE DES VÉHICULES - MONITEURS DE CONDUITE** (*voir ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4 et 110/Rev.1 pour le russe*)

Annexe 4 **EXIGENCES MINIMALES RELATIVES À L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL DE LA CONDUITE - PORTÉE DE L'ENSEIGNEMENT** (*voir TRANS/SC.1/294/Rev.5 et ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4 et 110/Rev.1 pour le russe*)

Annexe 5 **PRINCIPES DIRECTEURS CONCERNANT LES MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL** (*voir TRANS/SC.1/294/Rev.5 et ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4 et 110/Rev.1 pour le russe*)

Annexe 6 **RECOMMANDATIONS SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LES CONDUCTEURS PROFESSIONNELS DE VÉHICULES DES CATÉGORIES C, D ET E – PROGRAMME D'INSTRUCTION** (*voir TRANS/SC.1/294/Rev.5 et ECE/TRANS/WP.1/110, annexe 4 et 110/Rev.1 pour le russe*)

Annexe 7 **ENSEIGNEMENT AUX ENFANTS DES PRINCIPES DE SÉCURITE ROUTIÈRE-RECOMMANDATIONS ADDITIONNELLES** (*voir ECE/TRANS/WP.1/2007/3/Rev.1*)

[...]

Index alphabétique (*à réaliser, si possible*)
